



ENTSCHEIDUNGSDEKRET DETERMINA A CONTRARRE

Beschaffungsanfrage/Richiesta d'acquisto

Abteilung/reparto	Servizi di Rete
Antragsteller/Richiedente	Martin Villa
Datum/data	04.07.2024
Detaillierte Beschreibung der Beschaffung Descrizione dettagliata acquisto	Ricambi sonde pH per impianto Graves e strumento portatile
Geschätzter Betrag/Importo stimato	1.122,90
Liefertermin Dauer der Lieferung/ Dienstleistung/Arbeiten Data di consegna Durata della fornitura/servizio/lavori	15.08.2024
Kostenstelle / Innenauftrag centro di costo / ordine interno	M03M04011 / M03M04000
Bemerkungen - Begründung Osservazioni - Motivazione	
Angebotsanfrage - Lieferanten - eingegangene Angebote Richiesta offerte - fornitori - Offerte ricevute	1
Zuschlagsempfänger - aggiudicatario	Helmenstein Umwelttechnik
Anlagen/Allegati:	offerta

Genehmigung/Approvazione

Die/Der Unterfertigte

La/Il sottoscritta/o

IN ANBETRACHT der Notwendigkeit, die Vergabe der Dienstleistungen mittels Direktvergabe gemäß Art. 50 des GvD 36/2023 durchzuführen

Roberto Riedmüller
RILEVATA la necessità di procedere all'affidamento delle prestazioni di cui all'oggetto

VORAUSGESETZT, dass der obige Auftrag die folgenden Modalitäten enthält:

DATO ATTO che l'affidamento di cui sopra presenta le seguenti modalità:

- Direktauftrag gemäß Art. 50 des GvD 36/2023
- Vertragsform: gemäß Art. 18, Absatz 1 des GvD 36/2023 durch Korrespondenz gemäß kommerzieller Nutzung (SAP-Auftragsweiterleitung per E-Mail, auch zertifiziert)
- Als wesentlich erachtete Bedingungen: diejenigen, die in der Korrespondenz zwischen den Parteien und in der Dokumentation des Vergabeverfahrens enthalten sind;

- affidamento diretto ai sensi art. 50 del D.Lgs. 36/2023
- forma del contratto: ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.Lgs. 36/2023 mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale (inoltre ordine SAP tramite posta elettronica anche certificata)
- clausole ritenute essenziali: quelle contenute nella corrispondenza intercorsa tra le parti e nella documentazione della procedura di affidamento;

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG der Tatsache, dass Direktaufträge durch Informalität und die Möglichkeit für die Vergabestelle, die Vertragsbedingungen mit verschiedenen Betreibern in Übereinstimmung der Grundsätzen des GvD 36/23 auszuhandeln, gekennzeichnet sind;

TENUTO CONTO che gli affidamenti diretti, anche se preceduti da una consultazione tra più operatori, sono contraddistinti da informalità e dalla possibilità per la stazione appaltante di negoziare le condizioni contrattuali con vari operatori, nel rispetto dei principi di cui al Codice dei Contratti D.Lgs. 36/2023;

FESTGESTELLT, dass die Beschaffung mit Mitteln aus dem eigenen Haushalt finanziert wird, der die erforderliche Deckung aufweist;

ACCERTATO che l'approvvigionamento è finanziato con mezzi propri di bilancio che dispone della necessaria copertura;

VERFÜGT

DETERMINA

den oben genannten Zuschlagsempfänger mit den in diesem Entscheidungskret genannten Leistungen zu beauftragen

di affidare all'operatore aggiudicatario di cui sopra le prestazioni oggetto della presente determina.

Datum.....

Data 05/07/24.....

Die/Der Verantwortliche laut Vollmacht

La/Il responsabile secondo procura

Name und Unterschrift.....

Nome e firma.....
